

## A su lado: Su equipo de Cirugía Cardíaca

Recibirá tratamiento diseñado especialmente para usted por nuestro equipo quirúrgico altamente capacitado. Todos los cirujanos de nuestro Departamento de Cirugía Cardíaca están certificados por el Colegio de Médicos en cirugía cardíaca. Nuestros intensivistas, que se especializan en medicina de cuidado crítico, están certificados por el Colegio de Médicos en cardiología, cirugía cardíaca y neumología.

Nuestro equipo de Cirugía Cardíaca participa actualmente en investigaciones clínicas y sus artículos se han publicado en muchas revistas médicas nacionales e internacionales. Pero a pesar de todas estas investigaciones, su equipo dedicará tiempo para hablar con usted y asegurarse de que entiende cada uno de los pasos que se requieren en su procedimiento. Estamos aquí para contestar sus preguntas y abordar cualquier inquietud que pudiese tener para que se sienta más cómodo.

## La historia de un miembro

Michael Tracey, uno de los miembros del área de Los Angeles, vino al Departamento de Cirugía Cardíaca de nuestro Los Angeles Medical Center para que le repararan la válvula mitral, que al final se le tuvo que reemplazar. Enseguida habla, en sus propias palabras, de su experiencia.

Me presenté para un examen médico general regular y mi médico me dijo que tenía un ritmo cardíaco irregular, que se debía a algo que se llama regurgitación de la válvula mitral. Esta válvula ayuda a la sangre a circular por el corazón, pero la mía no estaba cerrando de la manera apropiada, de forma que la sangre estaba goteando en el sentido equivocado. Era como tener una válvula con goteras que se tenía que arreglar.

Esta fue la primera vez que me operaron. Igual que a la mayoría de la gente, me dio miedo. Pero encontré

que el cardiólogo, el cirujano y varios médicos y técnicos con los que hablé fueron muy generosos con su tiempo. Me permitieron hacer todas las preguntas que necesitaba para sentirme seguro.

La gente que conocí en Cirugía Cardíaca sobrepasó en gran medida mis expectativas, especialmente las enfermeras. Ahora sé que hay un sitio especial en el cielo para las enfermeras. Tienen un gran corazón.

# CARDIAC SURGERY



When you need heart surgery at our Los Angeles Medical Center, you don't just get a top-notch cardiac surgeon—you receive care from an entire team.

Made up of surgeons, cardiac intensivists, physician assistants, registered nurse practitioners, and perfusionists, our Cardiac Surgery team provides care for members in Southern California and as far away as Hawaii and Oregon. The team works collaboratively, meeting every morning to review new and continuing cases and to discuss nearly every surgery.



### Quality and experience

We're one of the busiest cardiac programs on the West Coast. In 2005, we performed more than 2,800 procedures, including nearly 1,400 open-heart surgeries and about 900 defibrillator and 300 pacemaker implants. Our mortality rate is the lowest in the Los Angeles area for valve surgeries and among the lowest for coronary surgeries.\* So you benefit from our Cardiac Surgery Department's years of experience.

vein harvesting. This procedure uses a small incision to harvest a vein from the leg to create a bypass for the heart. In 1997, the Food and Drug Administration approved the "freestyle" heart valve replacement surgery, a procedure initially tested and perfected at our medical centers.

### Keeping up with your every beat

Although you may feel anxious about undergoing cardiac surgery, you'll have the peace of mind knowing that you'll receive high-quality care that is focused on you. Your heart is in the best of hands.



### State-of-the-art technology

Our team at the Los Angeles Medical Center was among the first to use lasers in treating patients with coronary artery disease. Over the years, the team has participated in several new and innovative heart procedures, including endoscopic

\*"Healthcare Quality Reports for Consumers," Health Grades, Inc., 2006. For complete report, go to [www.healthgrades.com](http://www.healthgrades.com).

## By your side: Your Cardiac Surgery team

You'll receive treatment designed especially for you by our highly skilled surgical team. All the surgeons at our Cardiac Surgery Department are board certified in cardiac surgery. Our intensivists, who specialize in critical care medicine, are board certified in cardiology, cardiac surgery, or pulmonary medicine.

Our Cardiac Surgery team is involved in ongoing clinical research and has had

papers published in many national and international medical journals. But even with all this research, your team will take the time to sit down with you and make sure you understand each step involved in your procedure. We're here to answer your questions or address any concerns you have so you will feel more at ease.

## A Member's Story

**Michael Tracey**, a member from Los Angeles, came to Cardiac Surgery at our Los Angeles Medical Center to repair his mitral valve, which ended up needing to be replaced. The following is his experience, in his own words.

I went in for a regular checkup, and my doctor said I had an irregular heart beat. He traced it to something called mitral valve regurgitation. The mitral valve helps blood circulate through the heart, but my valve wasn't closing properly, so blood was leaking in the wrong direction. It was like a leaky valve that had to be fixed.

This was the first time I'd had surgery. Like most people, I was scared. But I found that the cardiologist,

surgeon, and different doctors and technicians I spoke with were very generous with their time. They allowed me to ask all the questions I needed to feel secure.

The people I met at Cardiac Surgery far surpassed my expectations, especially the nurses. I know now there's a special place in heaven for nurses. They have heart.

# CIRUGÍA CARDIACA



**Cuando necesita una cirugía cardíaca en nuestro Los Angeles Medical Center, no sólo recibe atención de un cirujano cardíaco de primera sino de todo un equipo.**

Nuestro equipo de Cirugía Cardíaca está integrado por cirujanos, intensivistas cardíacos, ayudantes médicos, enfermeras practicantes tituladas y perfusionistas, y presta atención a los miembros en el Sur de California... y hasta a los de Hawai y Oregón. El equipo colabora reuniéndose todas las mañanas tanto para revisar los casos nuevos y en curso como para hablar de casi todas las cirugías.



### Calidad y experiencia

Tenemos uno de los programas cardíacos más activos de la Costa Oeste de los Estados Unidos. En el 2005 realizamos más de 2,800 procedimientos, entre ellos, casi 1,400 cirugías de corazón abierto y alrededor de 900 implantes de desfibriladores y 300 de marcapasos. Nuestra tasa de mortalidad es la más baja en el área de Los Angeles en el caso de cirugías de las válvulas cardíacas y entre las más bajas en cirugías coronarias.\* Así que usted se beneficia con los años de experiencia de nuestro Departamento de Cirugía Cardíaca.

en varios procedimientos nuevos e innovadores, incluida la recolección arterial endoscópica. En este procedimiento se utiliza una pequeña incisión para recolectar una vena de la pierna y crear una derivación (*bypass*) para el corazón. La Administración de Alimentos y Fármacos aprobó en 1997 la cirugía de reemplazo de las válvulas cardíacas "estilo libre", un procedimiento que se probó y perfeccionó inicialmente en nuestros centros médicos.

### Nos mantenemos al ritmo de cada uno de sus latidos

Aunque es posible que se sienta preocupado acerca de someterse a una cirugía cardíaca, tendrá la tranquilidad de saber que recibirá atención de alta calidad centrada en usted. Su corazón se encuentra en las mejores manos.



### Tecnología de vanguardia

Nuestro equipo en el Los Angeles Medical Center fue de los primeros en utilizar rayos láser para el tratamiento de pacientes con enfermedades de las arterias coronarias. Con el paso de los años, el equipo ha participado

\*"Healthcare Quality Reports for Consumers," Health Grades, Inc., 2006. Si desea ver el informe completo, visite el sitio [www.healthgrades.com](http://www.healthgrades.com).